

Regeringens proposition till Riksdagen om godkännande av vissa bestämmelser i överenskommelsen om Nordiska utvecklingsfonden

PROPOSITIONENS HUVUDSAKLIGA INNEHÅLL

I propositionen föreslås, att riksdagen godkänner den i Stockholm i november 1998 mellan Danmark, Finland, Island, Norge och Sverige ingångna överenskommelsen om Nordiska utvecklingsfonden.

Nordiska utvecklingsfonden har grundats den 3 november 1988 genom ett samnordiskt statsfördrag (fördragsserien 9/1989). Fondens uppgift är att främja ekonomisk och social utveckling i u-länder genom att delta i finansiering på koncessionella villkor av projekt av nordiskt intresse.

Nordiska utvecklingsfondens verksamhet är internationell och är helt och hållet förlagd utanför de nordiska länderna. Fonden fungerar i de flesta projekt som den finansierar i samråd med andra internationella finansieringsinstitutioner och enskilda länder. Eftersom verksamheten är internationell och stadd i expansion har detta orsakat behov av att förtydliga och befästa Nordiska utvecklingsfondens ställning som en multilateral finansieringsinstitution och därigenom förbättra dess verksamhetsmöjligheter. Därför har artiklarna i överenskommelsen setts över och nya artiklar tillfogats. Målet är att ge

fonden ställning som internationell juridisk person samt full rättshandlingsförmåga på samma sätt som andra juridiska personer som driver jämförbar verksamhet har.

Den nya överenskommelsen om Nordiska utvecklingsfonden följer noggrant den nya överenskommelsen om Nordiska investeringsbanken, som de nordiska länderna undertecknade den 23 oktober 1998. Regeringspropositionen om denna överenskommelse (RP 239/1998) godkändes i riksdagen i februari 1999.

Överenskommelsen om Nordiska utvecklingsfonden träder i kraft trettio dagar efter den dag då samtliga avtalsslutande stater har meddelat det svenska utrikesdepartementet att de godkänt överenskommelsen, dock så att bestämmelserna i artikel 9 angående fondens beskattning kommer att tillämpas från och med den 1 januari 1998. I propositionen ingår ett lagförslag om godkännande av vissa bestämmelser i överenskommelsen som hör till området för lagstiftningen. Avsikten är att lagen skall träda i kraft samtidigt som överenskommelsen.

ALLMÄN MOTIVERING

1. Nuläge och ärendets beredning

En förstärkning av Nordiska utvecklingsfondens rättsställning har varit under beredning en längre tid såväl på nationell som samnordisk nivå. Beredningen har följt ändringen i överenskommelsen om Nordiska investeringsbanken efter att denna bad Nordiska ministerrådets ministrar för ekonomi och finans att stärka bankens rättsliga ställning. Ärendet utreddes i en samnordisk ar-

betsgrupp vars rapport förelåg i maj 1997. De nordiska finansministrarna beslöt vid sitt möte den 10 november 1997 att befästa bankens status genom att förtydliga relationerna mellan banken och dess värdland. Finansministrarna beslöt också att förslaget om ändring av överenskommelsen om etablering av banken överläts för kännedom till Nordiska samarbetskommittén, så att motsvarande ändringar i fråga om Nordiska utvecklingsfonden skall kunna göras jämsides med änd-

ringen av överenskommelsen om Nordiska investeringsbanken. De nordiska finansministrarna godkände vid sitt möte den 23 juni 1998 ett förslag till ny överenskommelse om Nordiska investeringsbanken. De nordiska samarbetsministrarna godkände den 4 september 1998 ministerråds förslaget till ny överenskommelse om Nordiska utvecklingsfonden, som noga följer överenskommelsen om Nordiska investeringsbanken. Överenskommelsen om Nordiska utvecklingsfonden undertecknades i Stockholm den 9 november 1998.

2. Överenskommelsens betydelse

Syftet med den nya överenskommelsen är att tydliggöra och stärka fondens rättsliga ställning som internationell finansieringsinstitution. Avsikten har varit att ge fonden bättre grundförutsättningar för att verka som en internationell finansieringsinstitution också utanför Norden och ge fonden samma multilaterala status som andra internationella finansieringsinstitutioner har, vilka bedriver motsvarande verksamhet som fonden och med vilka fonden samarbetar. Fondens rättsliga ställning såväl i förhållande till övriga långivare och låntagare som i förhållande till de nordiska ländernas myndigheter och nationell lagstiftning regleras i den nya överenskommelsen.

Avsikten är att ingå en så kallad värdlandsöverenskommelse mellan finska regeringen och fonden, vilken närmare reglerar vilket förfarande som tillämpas för att i praktiken genomföra vissa bestämmelser i den nya överenskommelsen. Värdlandsöverenskommelsen avses sättas i kraft genom förordning, eftersom den inte innehåller bestämmelser som hör till området för lagstiftning eller som annars skulle kräva riksdagens godkännande. Värdlandsöverenskommelsen ingår som bilaga till denna proposition.

3. Propositionens ekonomiska verkningar

Nordiska utvecklingsfonden är redan enligt överenskommelsen om upprättande av fonden befriad i alla medlemsstater från alla skatter.

Vid befastande av fondens rättsliga ställning har det ansetts befogat, att förtydliga de beskattningsprinciper som gäller för fonden. Att överenskommelsen om Nordiska utvecklingsfonden förnyas har inga direkta ekonomiska verkningar. Överenskommelsen och den därtill hörande värdlandsöverenskommelsen följer noga motsvarande överenskommelser som gäller Nordiska investeringsbanken. Utgångspunkten är att värdlandet inte skall ha någon särskild ekonomisk fördel av fondens läge. Finland anses, på grund av att Nordiska investeringsbanken, Nordiska miljö finansierings bolaget och Nordiska utvecklingsfonden ligger i Helsingfors, ha så mycket ekonomisk nytta därav som den skatt som innehålls på personalens löner. Riksdagen har redan i samband med den första tilläggsbudgeten för år 1998 godkänt ett anslag för värdlandsersättningen för år 1998. I detta sammanhang reducerades värdlandsersättningen med ett belopp som motsvarade de fordringar som finska staten hade i form av fondens personals obetalda pensionsavgifter för åren 1993—1997. Statens budgetförslag för år 1999 innehåller ett anslag för erläggandet av värdlandsersättningen. Eftersom de anställda vid de nämnda institutionerna formellt är anställda av Nordiska investeringsbanken, ingår värdlandsersättningen för samtliga institutioner i regeringens proposition om Nordiska investeringsbanken (RP 239/1998). Den totala årliga värdlandsersättningen har beräknats uppgå till ca 18 820 000 mark, av vilket Nordiska utvecklingsfondens andel skulle vara ca 1 900 000 mark.

DETALJMOTIVERING

1. Överenskommelsen om Nordiska utvecklingsfonden

Den nya överenskommelsen syftar till att befästa Nordiska utvecklingsfondens status som en multilateral finansieringsinstitution. I preambeln till överenskommelsen konstateras, att de avtalsslutande staterna önskar jämställa fonden med andra juridiska personer som bedriver motsvarande verksamhet i och utanför de nordiska länderna.

Fondens uppgift och internationella status (artikel 1)

Nordiska utvecklingsfonden, vars engelska namn är Nordic Development Fund, nedan kallad fonden, har till ändamål att främja ekonomisk och social utveckling i u-länder genom att delta i finansiering på koncessionella villkor av projekt av nordiskt intresse.

Fondens internationella verksamhet motiverar en förstärkning av fondens multilaterala status och rättsliga ställning. Fonden bör således ha ställning som internationell juridisk person med full rättshandlingsförmåga och i synnerhet ha rätt att ingå överenskommelser, förvärva och avyttra fast och lös egendom samt föra talan inför domstolar och andra myndigheter.

Fondens verksamhet (artikel 2)

Fondens verksamhet skall bedrivas i överensstämmelse med dess stadgar, som fastställs av Nordiska ministerrådet. Ändringar i fondens stadgar fastställs genom beslut i Nordiska ministerrådet på förslag av eller efter uttalande från fondens styrelse.

Fondens grundkapital (artikel 3)

Fondens grundkapital tillskjuts av de avtalsslutande staterna. Ökning av grundkapitalet sker genom beslut av Nordiska ministerrådet efter framställning från fondens styrelse. I fondens stadgar regleras grundkapitalets storlek, möjligheten till ökning av kapitalet och fördelning mellan de avtalsslutande staterna.

Fondens huvudsäte (artikel 4)

Fondens huvudsäte skall vara i Nordiska

investeringsbankens huvudsäte, som enligt överenskommelsen om Nordiska investeringsbanken är i Helsingfors.

Behöriga domstolar (artikel 5)

Artikel 5 i överenskommelsen innehåller bestämmelser om hur talan kan väckas mot fonden. Talan mot fonden kan väckas endast vid behörig domstol i ett lands territorium där fonden har etablerat kontor, där fonden har utsett ombud för mottagande av stämning eller som fonden eljest uttryckligen har godkänt. Talan kan emellertid väckas av avtalsslutande stat eller person som företräder avtalsslutande stat eller vilkas krav härrör från avtalsslutande stat endast under förutsättning att fonden uttryckligen samtyckt till detta.

Verkställande av beslut av judiciell eller administrativ myndighet förutsätter laga kraft om de rör fondens egendom eller tillgångar.

Fondens egendom, lokalteter, arkiv och kommunikation (artikel 6—8)

I överenskommelsen har inbegripits uttryckliga bestämmelser om rättsställningen vad gäller fondens egendom, tillgångar, lokalteter och arkiv. Dessa bestämmelser motsvarar den rättsliga ställning som andra internationella finansieringsinstitutioner har. Fondens egendom och tillgångar är enligt artikel 6 i överenskommelsen undantagna från husrannsakan, rekvisition, konfiskation och expropriation. Fonden, dess egendom och tillgångar kan inte heller bli föremål för processuella säkerhetsåtgärder såsom kvarstad.

Enligt artikel 7 i överenskommelsen är fondens lokalteter och arkiv samt de handlingar som tillhör eller innehas av fonden okränkbara. Bestämmelser rörande förfarandet vid undantag från lokalteternas okränkbarhet, som påkallas av upprätthållande av allmän ordning och säkerhet, intas i världslandsöverenskommelsen mellan fonden och världslandet.

I överenskommelsen finns ock stadganden om fondens officiella kommunikation. Envar avtalsslutande stat bör enligt artikel 8 i över-

enskommelsen ge fondens officiella kommunikation samma behandling som denna stat ger en annan avtalsslutande stats officiella kommunikation.

Skatter och avgifter (artikel 9)

Utgångspunkten för reglerna för beskattning har varit den, att det land där fonden har sitt huvudsäte inte bör få särskilda fördelar på grund av fondens placering. Bestämmelserna motsvarar härvidlag de privilegier och immuniteter som andra internationella finansieringsinstitutioner åtnjuter. Av denna anledning skall fonden, dess inkomster, tillgångar och egendom vara befriade från all beskattning med de preciseringar som nämns i artikel 9. Fonden skall således vara befriad från skatt på förvärv och överlåtelse av fastigheter och värdepapper, när det är frågan om fondens officiella bruk. Därutöver skall fonden i sin finansieringsverksamhet och vid förhöjning av fondens kapital vara befriad från alla skatter och avgifter av skattenatur.

När fonden eller fonder som har direkt anknytning till fondens verksamhet och som direkt förvaltas av fonden gör upphandlingar eller utnyttjar tjänster som har ett betydande värde och som är nödvändiga för fondens officiella verksamhet, och när priset för sådana upphandlingar eller tjänster inkluderar skatter eller tullar, skall den avtalsslutande stat som påfört skatterna eller tullarna vidta lämpliga åtgärder för att bevilja undantag från dessa eller sörja för att de återbetalas, om de är möjliga att fastställa. I världlandsöverenskommelsen intas närmare bestämmelser om det förfarande som tillämpas vid befrielse från skatter och tullar. Bringandet i kraft av överenskommelsen om Nordiska utvecklingsfonden genom riksdagslag skapar rättslig grund även för befrielsen från skatter och tullar.

I enlighet med internationell praxis skall fonden inte vara befriad från skatter och avgifter som endast utgör betalning för tjänster som samhället tillhandahåller.

Privilegierna och befrielsen från skatter och avgifter förpliktar inte enbart värdlandet, utan de gäller övriga avtalsslutande stater på motsvarande sätt.

Den återgäldade compensationen skall i fondens räkenskaper framgå som eget bokfört belopp.

Immunitet mot rättsligt förfarande (artikel 10)

För att förstärka fondens multilaterala status ingår det i överenskommelsen även bestämmelser om immunitet mot rättsligt förfarande för fondens styrelsemedlemmar och dess anställda. Enligt artikel 10 skall fondens styrelsemedlemmar, deras suppleanter, fondens anställda samt av fonden utsedda experter oberoende av nationalitet beviljas immunitet mot rättsligt förfarande vad avser handlingar som utförts i tjänsten på fondens vägnar. Fonden kan dock häva sådan immunitet i enlighet med artikel 14. I enlighet med internationell praxis gäller immuniteten inte civilrättsligt ansvar för skada som uppstår till följd av trafikolycka förorsakad av dessa personer.

Invandringsrestriktioner och reselättnader (artikel 11)

Alla styrelsemedlemmar, deras suppleanter, fondens anställda samt av fonden utsedda experter som utför officiella uppgifter på uppdrag av fonden skall vara befriade från invandringsrestriktioner. Förutnämnda skall också gälla makar och beroende släktingar till nämnda personer. Dessa kan beviljas samma reselättnader i enlighet med internationell praxis inom institutioner med jämförbar verksamhet, då särskilt behov för detta föreligger.

Befrielsen från invandringsrestriktioner innebär att de berörda personerna beviljas uppehållstillstånd och/eller arbetstillstånd utan tillämpning av invandrings- eller flyktkvoter eller arbetskraftspolitisk prövning. Befrielsen gäller dock inte visumkrav. I fråga om reselättnader kan nämnas att varje avtalsslutande stat i varje enskilt fall på ansökan av fonden avgör om det föreligger särskilda grunder för beviljande av reselättnader eller inte.

Penningmedel, valuta, betalningsrestriktioner (artikel 12—13)

I avtalet ingår även bestämmelser om fondens rätt att ta emot och inneha samt överföra penningmedel och valuta. Enligt artikel 12 kan fonden ta emot och inneha penningmedel och all slags valuta samt förfoga över konton i all slags valuta; den kan även fritt överföra sina penningmedel och sin utländ-

ska valuta till och från en avtalsslutande stat inom en avtalsslutande stat och växla varje valuta i sin besittning till varje annan valuta.

Enligt artikel 13 skall fonden undantas från betalningsrestriktioner och kreditpolitiska åtgärder som hindrar eller försvårar infriandet av fondens förpliktelser, upplåning eller utlåning i någon avseende.

Privilegier och avstående från dem (artikel 14)

I överenskommelsen är det särskilt föreskrivet att privilegier och immunitet enbart beviljas för att fonden skall kunna utföra sina uppgifter, och inte till annans nytta. Fondens styrelse kan, i den utsträckning och på sådana villkor som den fastställer, häva den immunitet och de privilegier som beviljats enligt denna överenskommelse i de fall då sådan åtgärd enligt styrelsens åsikt skulle vara till fondens bästa.

Avveckling (artikel 15)

Nordiska ministerrådet kan besluta att fonden skall avvecklas med tillämpning av den ordning som anges i fondens stadgar.

Bringande i kraft och ikraftträdande av överenskommelsen (artikel 16)

Överenskommelsen om Nordiska utvecklingsfonden träder i kraft trettio dagar efter den dag då samtliga avtalsslutande stater har meddelat det svenska utrikesdepartementet att överenskommelsen har godkänts, dock så att bestämmelserna i artikel 9 tillämpas från den 1 januari 1998. Det svenska utrikesdepartementet meddelar de övriga avtalsslutande staterna om mottagandet av dessa meddelanden och om tidpunkten för överenskommelsens ikraftträdande.

Överenskommelsen skall vara deponerad hos det svenska utrikesdepartementet och bestyrkta avskrifter skall av det svenska utrikesdepartementet tillställas var och en av de avtalsslutande staterna.

Överenskommelsen den 3 november 1988 om upprättandet av Nordiska utvecklingsfonden upphör att gälla från den tidpunkt denna överenskommelse träder i kraft.

Uppsägning av överenskommelsen (artikel 17)

Varje avtalsslutande stat kan säga upp överenskommelsen genom att avge en förklaring härom till den svenska regeringen, vilken genast underrättar övriga avtalsslutande stater, Nordiska ministerrådet och fondens styrelse härom.

Uppsägningen träder i kraft tidigast vid utgången av det räkenskapsår som följer närmast på det år uppsägningen ägde rum.

Om Nordiska ministerrådet efter mottagandet av uppsägningen inte beslutar om fondens avveckling, skall det senast innan uppsägningen träder i kraft fastställas hur förhållandet mellan fonden och den utträdande staten skall avvecklas. Härvid skall säkerställas att den utträdande staten alltjämt ansvarar i samma mån som övriga parter för de av fondens förpliktelser som förelåg vid ifrågavarande stats utträde.

2. Behovet av riksdagens samtycke

Bestämmelserna i överenskommelsen om Nordiska utvecklingsfonden om fondens rättsliga ställning och om dess privilegier och befrielser avviker till många delar från gällande finsk lagstiftning. I synnerhet de befrielser i fråga om skatter och tullar som beviljats fonden avviker från gällande skattelagstiftning. Därför kräver överenskommelsen även till dessa delar riksdagens godkännande.

Med stöd av vad som anförts ovan och i enlighet med 33 § regeringsformen föreslås

att Riksdagen godkänner de bestämmelser som kräver Riksdagens samtycke i den i Stockholm den 9 november 1998 ingångna överenskommelsen om Nordiska utvecklingsfonden.

Eftersom överenskommelsen innehåller bestämmelser som hör till området för lagstiftningen, föreläggs Riksdagen samtidigt följande lagförslag:

Lag

om godkännande av vissa bestämmelser i överenskommelsen om Nordiska utvecklingsfonden

I enlighet med riksdagens beslut föreskrivs:

1 §

Bestämmelserna i den i Stockholm den 9 november 1998 mellan Danmark, Finland, Island, Norge och Sverige ingångna överenskommelsen om Nordiska utvecklingsfonden är, för så vitt de hör till området för lagstiftningen, i kraft så som därom har avtalats.

2 §

Närmare bestämmelser om verkställigheten av denna lag utfärdas vid behov genom förordning.

3 §

Denna lag träder i kraft vid en tidpunkt som fastställs genom förordning.

Helsingfors den 30 april 1999

Republikens President

MARTTI AHTISAARI

Minister Satu Hassi

ÖVERENSKOMMELSE

mellan Danmark, Finland, Island, Norge och Sverige om Nordiska Utvecklingsfonden

Danmarks, Finlands, Islands, Norges och Sveriges regeringar, vilka önskar stärka och ytterligare utveckla det nordiska biståndssamarbetet genom Nordiska Utvecklingsfonden som en gemensam internationell utvecklingsinstitution jämställd med andra juridiska personer vilka bedriver jämförbar verksamhet i och utanför de nordiska länderna, har kommit överens om följande:

Artikel 1

Nordiska Utvecklingsfonden, vars engelska namn är Nordic Development Fund, nedan kallad AFonden, har till ändamål att främja ekonomisk och social utveckling i u-länder genom att delta i finansiering på koncessionella villkor av projekt av nordiskt intresse.

Fonden skall ha ställning som internationell juridisk person med full rättshandlingsförmåga och i synnerhet ha rätt att ingå överenskommelser, förvärva och avyttra fast och lös egendom samt föra talan inför domstolar och andra myndigheter.

Artikel 2

Fondens verksamhet skall bedrivas i överensstämmelse med dess stadgar, som fastställs av Nordiska ministerrådet. Dessa stadgar kan ändras genom beslut av Nordiska ministerrådet på förslag av eller efter uttalande från Fondens styrelse.

Artikel 3

Fondens grundkapital tillskjuts av de avtalsslutande staterna. Ökning av grundkapitalet sker genom beslut av Nordiska ministerrådet efter framställning från Fondens styrelse.

Grundkapitalets storlek, möjligheten till ökning av kapitalet och fördelning mellan de avtalsslutande staterna behandlas i Fondens stadgar.

Artikel 4

Fondens huvudsäte skall vara i Nordiska investeringsbankens huvudsäte.

Artikel 5

Talan mot Fonden kan endast väckas vid behörig domstol i ett lands territorium där

Fonden har etablerat kontor, där Fonden har utsett ombud för mottagande av stämning eller som Fonden eljest uttryckligen godkänt. Talan kan emellertid väckas av avtalsslutande stat eller personer som företräder avtalsslutande stat eller vilkas krav härrör från avtalsslutande stat endast under förutsättning att Fonden uttryckligen samtyckt till detta.

Beslut av judiciell eller administrativ myndighet får inte verkställas beträffande Fondens egendom eller tillgångar förrän beslutet vunnit laga kraft.

Artikel 6

Fondens egendom och tillgångar skall vara undantagna från husrannsakan, rekvisition, konfiskation och expropriation.

Fonden, dess egendom och tillgångar kan inte bli föremål för processuella säkerhetsåtgärder såsom kvarstad.

Artikel 7

Fondens lokaler och arkiv samt de handlingar som tillhör eller innehas av Fonden skall vara okränkbara.

Artikel 8

Fondens officiella kommunikation skall ges samma behandling av varje avtalsslutande stat som denna stat ger annan avtalsslutande stats officiella kommunikation.

Artikel 9

Fonden, dess inkomster, tillgångar och egendom skall vara befriade från all beskattning med de preciseringar som nämns i denna artikel.

Fonden skall vara befriad från skatt på förvärv och överlåtelse av fastighet och värdepapper, när det är fråga om Fondens officiella bruk.

Fonden skall i sin finansieringsverksamhet och vid förhöjning av Fondens kapital vara befriad från alla skatter och avgifter av skattenatur.

När Fonden eller fonder som har direkt anknytning till Fondens verksamhet och som direkt förvaltas av Fonden gör upphandlingar eller utnyttjar tjänster som har ett be-

tydande värde och som är nödvändiga för Fondens officiella verksamhet, och när priset för sådana upphandlingar eller tjänster inkluderar skatter eller tullar, skall den avtalsslutande stat som påfört skatterna eller tullarna vidta lämpliga åtgärder för att bevilja undantag från dessa eller sörja för att de återbetalas, om de är möjliga att fastställa.

Bestämmelserna i denna artikel gäller inte skatter och avgifter som endast utgör betalning för tjänster som samhället tillhandahåller.

Artikel 10

Alla styrelsemedlemmar, deras suppleanter, Fondens anställda samt av Fonden utsedda experter skall oberoende av nationalitet beviljas immunitet mot rättsligt förfarande vad avser handlingar som utförts i tjänsten på Fondens vägnar. Fonden kan dock häva sådan immunitet i enlighet med Artikel 14. Immunitet skall emellertid inte gälla i fråga om civilrättsligt ansvar i händelse av skada som uppstår till följd av trafikolycka orsakad av nämnda personer.

Artikel 11

Alla styrelsemedlemmar, deras suppleanter, Fondens anställda samt av Fonden utsedda experter som utför officiella uppgifter på uppdrag av Fonden

1) skall vara befriade från invandringsrestriktioner. Förutnämnda skall också gälla makar och beroende släktingar till nämnda personer.

2) kan beviljas samma reselättnader i enlighet med internationell praxis inom institutioner med jämförbar verksamhet, då särskilt behov för detta föreligger.

Artikel 12

Fonden kan ta emot och inneha penningmedel och all slags valuta samt förfoga över konton i all slags valuta; den kan även fritt överföra sina penningmedel och sin utländska valuta till och från en avtalsslutande stat samt inom en avtalsslutande stat och växla varje valuta i sin besittning till varje annan valuta.

Artikel 13

Fonden skall undantas från betalningsrestriktioner och kreditpolitiska åtgärder som hindrar eller försvårar genomförandet av Fondens verksamhet i något avseende.

Artikel 14

Privilegier och immunitet beviljas genom denna överenskommelse enbart för att Fonden skall kunna utföra sina uppgifter, och inte till annans nytta.

Fondens styrelse kan, i den utsträckning och på sådana villkor som den fastställer, häva den immunitet och de privilegier som beviljats enligt denna överenskommelse i de fall då sådan åtgärd enligt styrelsens åsikt skulle vara till Fondens bästa.

Artikel 15

Nordiska ministerrådet kan besluta att Fonden skall avvecklas med tillämpning av den ordning som anges i Fondens stadgar.

Artikel 16

Överenskommelsen träder i kraft trettio dagar efter den dag då samtliga avtalsslutande stater har meddelat det svenska utrikesdepartementet att överenskommelsen har godkänts, dock så att bestämmelserna i artikel 9 tillämpas från den 1 januari 1998.

Det svenska utrikesdepartementet meddelar de övriga avtalsslutande staterna om mottagandet av dessa meddelanden och om tidpunkten för överenskommelsens ikraftträdande.

Överenskommelsen skall vara deponerad hos det svenska utrikesdepartementet och bestyrkta avskrifter skall av det svenska utrikesdepartementet tillställas var och en av de avtalsslutande staterna.

Överenskommelsen den 3 november 1988 om upprättandet av Nordiska Utvecklingsfonden upphör att gälla från den tidpunkt denna överenskommelse träder i kraft.

Artikel 17

Varje avtalsslutande stat kan säga upp överenskommelsen genom att avge en förklaring härom till den svenska regeringen, vilken genast underrättar övriga avtalsslutande stater, Nordiska ministerrådet och Fondens styrelse härom.

Uppsägningen träder i kraft tidigast vid utgången av det räkenskapsår som följer närmast på det år uppsägningen ägde rum.

Om Nordiska ministerrådet efter mottagandet av uppsägningen inte beslutar om Fondens avveckling, skall det senast innan uppsägningen träder i kraft fastställa hur förhållandet mellan Fonden och den utträdande staten skall avvecklas. Härvid skall säkrställas att den utträdande staten alljämt an-

svarar i samma mån som övriga parter för de av Fondens förpliktelser som förelåg vid ifrågavarande stats utträde.

Till bekräftelse av detta har de fem avtals-slutande staternas befullmäktigade ombud undertecknat denna överenskommelse.

Som skedde i Stockholm den 9 november 1998 i ett exemplar på danska, finska, isländska, svenska och norska språken, vilka samtliga texter har samma giltighet.

(Underskrifter)

Vårdlandsöverenskommelse mellan Finlands regering och Nordiska utvecklingsfonden

Finlands regering (nedan "Regeringen") och Nordiska utvecklingsfonden (nedan "Fonden"),

som konstaterar att enligt överenskommelsen den 9 november 1998 mellan Danmarks, Finlands, Islands, Norges och Sveriges regeringar om Nordiska utvecklingsfonden (nedan "Överenskommelsen") Fondens huvudsäte är förlagt till Helsingfors,

som beaktar att Överenskommelsen innehåller bestämmelser såväl om Fondens rättsställning som om vissa slag av privilegier och immunitet,

har kommit överens om följande:

Artikel 1

Lokaliteter

Fondens lokaliteter är okränkbara. Ingen finsk myndighet eller annan person som utövar offentlig myndighet i Finland får komma in i Fondens lokaliteter för att där utföra tjänsteåliggande annat än med verkställande direktörens eller av honom utsedd ställföreträdarens uttryckliga samtycke och under av dessa godkända omständigheter eller på nämnda personers begäran. Delgivning av stämning eller konfiskering av privat egendom får inte ske inom lokaliteterna annat än med verkställande direktörens eller av honom utsedd ställföreträdarens uttryckliga samtycke och under av honom godkända omständigheter.

Verkställande direktören eller av honom utsedd person vidtar på begäran lämpliga åtgärder för att bereda behöriga samhällsserviceorgan möjlighet att inspektera, reparera, underhålla, bygga om och flytta serviceformer, och med dessa sammanhängande anläggningar inom Fondens lokaler.

I fall av eldsvåda eller annan nödsituation som äventyrar personalens säkerhet eller Fondens lokaliteter och som kräver omedelbara åtgärder presumeras Fondens samtycke till att behöriga myndigheter vidtar skäligen åtgärder för att skydda Fondens personal och lokaliteter.

Fonden tillåter inte att personer som önskat undgå att gripas eller delgivning av stämning eller rörande vilka utlämnings- eller utvisningsorder utfärdats tar sin tillflykt

till dess lokaliteter med undantag för Fondens personal i den mån denna åtnjuter rättslig immunitet i enlighet med artikel 10 i Överenskommelsen.

I fall där allmän ordning eller säkerhet äventyras, vilket kräver omedelbara åtgärder och i sådana fall där polisen skall gripa en person på flyende fot presumeras Fondens samtycke till att polisen vidtar nödvändiga åtgärder i enlighet med de lagar och förordningar som reglerar polisens verksamhet och med beaktande av de allmänna principer som styr polisens verksamhet.

På samma sätt presumeras Fondens samtycke i sådana fall där någon från Fonden tillkallar polis eller då det är fråga om tillkallande av polis på teknisk väg.

Artikel 2

Förfarande vid befrielse från skatt och tullavgift

Befrielse från skatt och tullavgift som avses i artikel 9 stycke 4 i Överenskommelsen beviljas, alltefter som gällande finska regler förutsätter, antingen utan ansökan genom att skatten eller tullavgiften inte uppbärs, eller på ansökan genom att skatten återbetalas till Fonden.

Artikel 3

Vårdlandsersättning

Det inbetalda beloppet av förskott som innehållits och av slutlig löneskatt som uppburits, enligt finsk skattelagstiftning, på personalens lön från Fonden skall i enlighet med beslut av Nordiska ministerrådet den 10 november 1997 återbetalas till Fonden. Regeringen kommer årligen i budgetförslaget att reservera ett anslag för detta ändamål.

Fonden skall årligen före utgången av mars tillställa finansministeriet behövliga uppgifter om beloppen av det förskott som innehållits och av slutlig löneskatt som uppburits under det närmast föregående kalenderåret. Dessa belopp återbetalas av Nylands skatteverk till Fonden utan ansökan senast under juni månad av det andra kalenderåret, som följer efter det kalenderår då förskottet

innehållits och löneskatten uppburits, dock sålunda, att den första värdlandsersättningen utbetalas år 1998.

Det återbetalade beloppet skall i Fondens räkenskaper framgå som eget bokfört belopp.

Artikel 4

Personalens pensionsskydd

Fonden svarar för personalens pensionskydd. Fonden kan upprätta ett eget pensionssystem för personalen eller ordna pensionsskyddet på något annat sätt. Personalen kan intas i Finlands pensionsordning för statsanställda. Om Fonden så önskar kan hela personalen eller vissa anställda pensionförsäkras i den privata sektorns arbetspensionssystem i Finland.

Om socialskydd för personalen bestäms i den Nordiska konventionen den 15 juni 1992 om social trygghet.

Artikel 5

Biläggande av tvister

De tvister om tolkningen eller tillämpningen av denna överenskommelse som kan uppkomma biläggs genom överläggningar mellan Regeringen och Fonden. Om en tvist

inte kan biläggas genom överläggningar mellan Regeringen och Fonden hänskjuts tvisten för att avgöras av Nordiska ministerrådet, samarbetsministrarna.

Artikel 6

Särskilda bestämmelser

Utan förfång för privilegierna och immuniteten enligt Överenskommelsen är Fonden och alla personer som åtnjuter privilegier och immunitet skyldiga att iaktta gällande lagar och andra föreskrifter i Finland.

Denna värdlandsöverenskommelse skall tolkas utgående från dess huvudsakliga syfte att göra det möjligt för Fonden att till fullo och effektivt utföra sina uppgifter.

Denna värdlandsöverenskommelse träder i kraft trettio dagar efter den dag då parterna har meddelat varandra, att värdlandsöverenskommelsen har godkänts i vederbörlig ordning, dock tidigast då Överenskommelsen träder i kraft.

Förhandlingar om ändring av värdlandsöverenskommelsen inleds på begäran av Regeringen eller Fonden.

Denna värdlandsöverenskommelse är uppgjord i Helsingfors den xx xx 1999 i två exemplar på finska och svenska språken, vilka båda texter har samma giltighet.

För Finlands regering:

För Nordiska utvecklingsfonden:

